

Prior to use, carefully read the instructions for use. **EN**

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RADIOPAQUE GLASS IONOMER PROTECTION AND TEMPORARY RESTORATIVE MATERIAL IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

### RECOMMENDED INDICATIONS

1. Fissure protection.
2. Root surface protection.
3. Hypersensitivity prevention and control.
4. Protection for immature enamel.
5. Temporary filling of endodontic access.
6. Intermediate restorations.

### CONTRAINDICATIONS

1. Pulp capping
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

### DIRECTIONS FOR USE

PINK Shade is command set, WHITE Shade is chemical set only .

Powder / Liquid Ratio (g / g)	0,30 / 0,15
Mixing Time (sec.)	10"
Working Time (min., sec.)	140"
Net Setting Time (min., sec.)	230"
Final Finishing Commencing Time	600"
Final Finishing Commencing Time if light cured (PINK Command set)	400"

Test conditions : Temperature (23±1°C), Relative humidity (50±5%)  
ISO 9917-1 : 2003 (Dental water-based cements) (Restorative cements)

### A. FISSURE PROTECTION ROOT SURFACE PROTECTION HYPERSENSITIVITY PREVENTION AND CONTROL PROTECTION FOR IMMATURE ENAMEL

1. Preparation of the tooth surfaces (e.g. for fissure protection or root surface protection)

a) After cleaning the tooth surfaces (prophylaxis with pumice and water) in usual manner, rinse thoroughly with water. Avoid aggravating the operculum.

Note :  
If extra retention is desired, application of GC CAVITY CONDITIONER (10 seconds) or GC DENTIN CONDITIONER (20 seconds) is recommended.

b) Dry by blotting with a cotton pellet or gently blowing with air syringe (Fig. A-1). DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).

### 2. Mixing

a) Before activation, shake the capsule or tap its side 2 or 3 times on a hard surface to loosen the powder (Fig. A-2).

b) To activate the capsule, push the plunger until it is flush with the main body (Fig. A-3).

c) Immediately place the capsule into a GC Capsule Applier and click the lever once (Fig. A-4). The capsule is now activated.

Note :  
The capsule should be activated just before mixing and used immediately.

d) Immediately remove the capsule from the applicator and set the capsule into a capsule mixer or amalgamator. Mix for 10 seconds at high speed (approximately 4,000 RPM) (Fig. A-5).

### 3. Placement

a) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC Capsule Applier.

b) Make two clicks to prime the capsule then syringe (Fig. A-6). The working time is 1 minute 40 seconds from the start of mixing at 23°(73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.

c) Extrude the mixture onto the tooth surface and use a brush to spread a thin film of GC Fuji TRIAGE® directly over the root surface or hypersensitive area or over the occlusal surface and into the pits and fissures.

Note :  
1) If a faster set is desired, use a visible light curing device\* for 20-40 seconds. Place light source as closely as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

2) To adjust the direction of the nozzle, hold the applicator with the capsule towards you and turn the capsule body.

3) To remove the use capsule, push the applicator release button. Twist the capsule and pull upwards.

d) After placement, when the material starts to lose the glossy appearance (or after curing with the light curing device), apply GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure) to the sealed area and the margins using a cotton pellet or sponge (Fig. A-8).

e) Finishing under air water spray can be performed 6 minutes from start of mix (chemically set) or 4 minutes if light cured. Use a superfine diamond bur or a silicone finishing point (Fig. A-9).

f) Apply GC Fuji VARNISH or GC Fuji COAT LC to the area again (Fig. A-10).

### B. TEMPORARY FILLING OF ENDODONTIC ACCESS

1. Cleaning the pulp chamber

a) After appropriate pulp treatment, clean and gently dry the pulp chamber with an air syringe (Fig. B-1).

b) Fill the chamber with a cotton pellet (Fig. B-2).

### 2. Mixing

See directions in A (above), Section 2.

### 3. Placement

a) See directions in A, Section 3, a and b.

b) Extrude the mixture directly over the cotton pellet (Fig. B-3).

Note :  
If a faster set is desired, use a visible light curing device\* for 20-40 seconds. Place light source as closely as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

c) Moisture protection and Finishing  
See directions in A, Section 3, d, e and f.

### C. INTERMEDIATE RESTORATIONS

1. Caries removal

a) Remove caries and loose debris with hand instruments.

b) For better retention, it is recommended to gently clean the carious surface with GC CAVITY CONDITIONER for 10 seconds or GC DENTIN CONDITIONER for 20 seconds.

c) Rinse thoroughly with water. Dry by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an air syringe (Fig. C-1). DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).

### 2. Mixing

See directions in A (above), Section 2.

### 3. Placement

a) See directions in A, Section 3, a and b.

b) Extrude the mixture directly over the prepared lesion or tooth surface (Fig. C-2). Form the contour and if possible cover with a matrix.

Note :  
If a faster set is desired, use a visible light curing device\* for 20-40 seconds. Place light source as closely as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

c) See directions in A, Section 3, d, e and f.

### \* NOTE :

The initial set of GC Fuji TRIAGE® PINK can be accelerated using the energy from a dental halogen light curing device.

### SHADE

Pink, White

### STORAGE

Store at temperature of 4-25° (39.2-77.0°F)  
(Shelf life : 2 years from date of manufacture)

### PACKAGE

50 capsules  
Average contents per capsule : 0.30g powder and 0.15g (0.12mL) liquid  
Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0.13mL

### CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.

2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

US Patent : 6264472 6756421  
UK Patent : 2353042 2357773  
France Patent : 2797396 2799954  
Australia Patent : 768901 775349

Last revised : 07/2008

MANUFACTURED BY  
GC CORPORATION  
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY  
GC CORPORATION  
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.  
Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium  
TEL: +32 16 39 80 50.

GC AMERICA INC.  
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.  
TEL: +1 708 971 0800

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.  
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724  
TEL: +65 6546 7588

PRINTED IN JAPAN

0086

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen! **DE**

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RÖNTGENOPAKER GLASIONOMER-SCHUTZ- UND RESTAURATIONSZEMENT (TEMPORÄR) IN KAPSELN

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die empfohlenen Anwendungsbereiche zu verwenden.

### EMPFOHLENE INDIKATIONEN

1. Fissurenversiegelung
2. Schutz der Wurzeloberfläche.
3. Vorbeugung und Kontrolle von Hypersensibilisierung.
4. Schmelzschutz bei Hypokalkifikation.
5. Temporärer Endo-Verschluss.
6. Provisorische Restaurationen.

### GEGENANZEIGEN

1. Pulpenüberkappung.
2. In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung bei einigen Personen auftreten. In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

### GERECHANISANWEISUNG

ROSA farbenes Material mit "on command" Härtung, ZAHNFARBENES Material mit nur chemischer Härtung.

Pulver- / Flüssigkeitsverhältnis (g / g)	0,30 / 0,15
Anmischzeit (Sek.)	10"
Verarbeitungszeit (Min., Sek.)	140"
Netto Abbindezeit (Min., Sek.)	230"
Beginn des endgültigen Finierens	6'00"
Zeit bis zum Finieren nach Härtung mit Halogenlicht (ROSA, mit "on command" Härtung)	4'00"

Testbedingungen : Temperatur (23±1°C), Relative Feuchte (50±5%)  
ISO 9917-1 : 2003 (Zahnärztliche Zemente auf Wasserbasis) (Restaurative Zemente)

### A. FISSURENVERSIEGLUNG SCHUTZ DER WURZELÖBERFLÄCHE KONTROLLE UND SCHUTZ VON HYPERSENSIBILITÄT SCHMELZSCHUTZ BEI HYPOKALKIFIKATION

1. Vorbereitung der Zahnoberflächen (z.B. Schutz von Fissuren oder Wurzeloberflächen)

a) Nach dem Reinigen der Zahnoberfläche (Prophylaxe mit Bismstein und Wasser) in gewohnter Weise, sorgfältig mit Wasser abspülen. Die Gaumendecke dabei nicht reizen.

Hinweis :  
Wird zusätzliche Haftung gewünscht, wird die Anwendung von GC CAVITY CONDITIONER (10 Sek. Einwirkzeit) oder der GC DENTIN CONDITIONER (20 Sek. Einwirkzeit) empfohlen.

b) Durch Abtupfen mit einem Wattetupfer oder sanftes Blasen mit einer Luftspritze trocknen (Abb. A-1). NICHT VÖLLIG ABTROCKNEN. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn die Oberflächen leicht feucht erscheinen (glänzend).

### 2. Anmischen

a) Vor der Aktivierung die Kapsel schütteln oder mit einer Seite 2 oder 3 Mal auf eine harte Oberfläche klopfen um das Pulver zu lockern (Abb. A-2).

b) Zum Aktivieren, den Kolben vollständig in den Hauptkörper hineindrücken (Abb. A-3).

c) Die Kapsel sofort in einen GC Capsule Applier einsetzen und den Hebel einmal drücken (Abb. A-4). Die Kapsel ist jetzt aktiviert.

Hinweis :  
Die Kapsel sollte erst unmittelbar vor dem Anmischen aktiviert werden.

d) Die Kapsel sofort aus dem Applier entnehmen und in einen Kapselmischer oder Amalgamator einsetzen. 10 Sekunden mit hoher Geschwindigkeit mischen (ungefähr 4,000 RPM) (Abb. A-5).

### 3. Einsetzen

a) Die angemischte Kapsel sofort aus dem Mischer nehmen und in den GC Capsule Applier einsetzen.

b) Die Kapsel mit zwei Klicks aktivieren, dann das Material ausdrücken (Abb. A-6).

c) Die Kapsel sofort in einen GC Capsule Applier einsetzen und den Hebel einmal drücken (Abb. A-4). Die Kapsel ist jetzt aktiviert.

Hinweis :  
Die Kapsel sollte erst unmittelbar vor dem Anmischen aktiviert werden.

d) Die Kapsel sofort aus dem Applier entnehmen und in einen Kapselmischer oder Amalgamator einsetzen. 10 Sekunden mit hoher Geschwindigkeit mischen (ungefähr 4,000 RPM) (Abb. A-5).

### 3. Einsetzen

a) Die angemischte Kapsel sofort aus dem Mischer nehmen und in den GC Capsule Applier einsetzen.

b) Die Kapsel mit zwei Klicks aktivieren, dann das Material ausdrücken (Abb. A-6).

c) Die Kapsel sofort in einen GC Capsule Applier einsetzen und den Hebel einmal drücken (Abb. A-4). Die Kapsel ist jetzt aktiviert.

Hinweis :  
Die Kapsel sollte erst unmittelbar vor dem Anmischen aktiviert werden.

d) Die Kapsel sofort aus dem Applier entnehmen und in einen Kapselmischer oder Amalgamator einsetzen. 10 Sekunden mit hoher Geschwindigkeit mischen (ungefähr 4,000 RPM) (Abb. A-5).

### B. TEMPORÄRE ENDO-VERSCHLUSS

1. Reinigung der Pulpenkammer

a) Nach geeigneter Pulpenbehandlung, die Pulpenkammer reinigen und sanft mit Luft trocknen (Abb. B-1).

b) Die Kammer mit einem Baumwollpellet füllen (Abb. B-2).

### 2. Mischen

Siehe Anweisungen Punkt A (oben), Abschnitt 2.

3. Einsetzen

a) Vgl. Anweisungen Punkt A, Abschnitt 3.a und b.

b) Die Mischung direkt über das Baumwollpellet ausdrücken (Abb. B-3).

Note :  
Falls schnelleres Abbinden gewünscht wird, für 20-40 Sekunden eine Licht härteeinheit\* verwenden. Die Lichtquelle so nahe wie möglich an die Zementoberfläche halten. Diese Methode funktioniert nur mit dem ROSA Material. Empfehlenswert ist nach dem Härten mit Licht der Auftrag eines Schutzlacks.

c) Feuchtschutz und Finish  
Vgl. Hinweise Punkt A, Abschnitt 3. d, e und f.

### C. PROVISORISCHE RESTAURATION

1. Entfernen von Karies

a) Mit Handinstrumenten kariöses und loses Material entfernen.

b) Zum Erreichen einer besseren Retention wird empfohlen, die kariösen Oberflächen vorsichtig mit GC CAVITY CONDITIONER (10 Sek.) oder GC DENTIN CONDITIONER (20 Sek.) zu reinigen.

c) Sorgfältig mit Wasser abspülen. Durch Abtupfen mit einem Baumwollpellet oder durch Luft trocknen (Abb. C-1). NICHT VÖLLIG ABTROCKNEN. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn die präparierten Oberflächen feucht erscheinen (glänzend).

### 2. Anmischen

Vgl. Anweisungen unter Punkt A (oben), Abschnitt 2.

3. Applizierung

a) Vgl. Anweisungen unter Punkt A, Abschnitt 3. a und b.

b) Die Mischung direkt auf die vorbereitete Läsion oder Zahnoberfläche applizieren (Abb. C-2). Konturieren und wenn möglich mit einem Lack schützen.

Hinweis :  
Falls schnelleres Abbinden gewünscht wird, für 20-40 Sekunden eine Licht härteeinheit\* verwenden. Die Lichtquelle so nahe wie möglich an die Zementoberfläche halten. Diese Methode funktioniert nur mit dem ROSA Material. Empfehlenswert ist nach dem Härten mit Licht der Auftrag eines Schutzlacks.

c) Vgl. Punkt A, Abschnitte 3. d, e, f.

### \* HINWEIS :

Die Abbindezeit von GC Fuji TRIAGE® ROSA kann in der Starphase durch Wärmeinwirkung einer Halogenlampe verkürzt werden.

### FARBE

Rosa, Zahnfarbe

### AUFBEWAHRUNG

Bei einer Temperatur von 4-25°C aufbewahren. (Haltbarkeit : 2 Jahre ab Produktionsdatum)

### PACKUNGSGRÖSSEN

50 Kapseln  
Durchschnittlicher Inhalt pro Kapsel : 0,30g Pulver und 0,15g (0,12mL) Flüssigkeit

Minimales Nettovolumen des angemischten Zements pro Kapsel : 0,13mL

### ACHTUNG

1. Bei Kontakt mit oralem Gewebe oder Haut sofort mit einem in Alkohol getränktem Schwamm oder Baumwolle entfernen. Gründlich mit Wasser spülen.

2. Im Falle eines Augenkontaktes, sofort mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

Zuletzt aktualisiert : 07/2008

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

VERRE IONOMERE RADIOPAQUE DE PROTECTION ET DE RESTAURATION TEMPORAIRE EN CAPSULES

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisation.

### INDICATIONS

1. Protection des fissures
2. Protection des surfaces radiculaires.
3. Prévention et contrôle de l'hypersensibilité.
4. Protection de l'émail immature.
5. Obturations endodontiques provisoires.
6. Restaurations intermédiaires.

### CONTRE-INDICATIONS

1. Coiffage pulpaire.
2. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

### MODE D'EMPLOI

Avec la teinte Rose la polymérisation est « sur commande », la teinte blanche n'est que chimopolymérisable.

Ratio Poudre / Liquide (g / g)	0,30 / 0,15
Temps de mélange (sec.)	10"
Temps de travail (min. sec.)	140"
Temps de prise net (min. sec.)	230"
Début de la finition	6'00"
En cas de photopolymérisation, finition possible après (Teinte ROSE)	4'00"

Conditions de test : Température (23±1°C), Humidité relative (50±5%)  
ISO 9917-1 : 2003 (Ciment dentaire à base d'eau) (Ciments de restauration)

### A. PROTECTION DES FISSURES PROTECTION DES SURFACES RADICULAIRES PREVENTION ET CONTROL DE L'HYPERSENSIBILITE PROTECTION DE L'EMAIL IMMATURE

1. Préparation des surfaces des dents (ex : protection des fissures ou protection radiculaire)

a) Après nettoyage des surfaces des dents (prophylaxie avec ponce et eau) de façon traditionnelle, rincer abondamment à l'eau. Eviter d'endommager l'opercule.

Note :  
Si une rétention plus importante est nécessaire, l'application préalable de GC CAVITY CONDITIONER (10 secondes) ou de GC DENTIN CONDITIONER (20 secondes) est recommandée.

b) Sécher en absorbant avec une boulette de coton ou sécher légèrement avec une seringue à air (Fig. A-1). NE PAS DESHYDRATER. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque les surfaces préparées apparaissent humides (brillantes).

### 2. Mélange

a) Préalablement à l'activation, secouer la capsule ou tapotez la 2 ou 3 fois sur une surface dure pour assouplir la poudre (Fig. A-2).

b) Pour activer la capsule, enfoncez le piston jusqu'à ce qu'il pénètre le corps de la capsule (Fig. A-3).

c) Placer aussitôt la capsule dans l'appliqueur et presser une fois (Fig. A-4). La capsule est alors activée.

Note :  
La capsule doit être activée juste avant le mélange et utilisée immédiatement.

d) Retirer aussitôt la capsule de l'appliqueur et placez-la dans un amalgamateur ou un vibreur. Vibrer 10 secondes à haute fréquence (environ 4000 cycles par minute) (Fig. A-5).

### 3. Placement

a) Retirer immédiatement la capsule mélangée de l'amalgamateur ou du vibreur et chargez-la dans l'appliqueur de capsule.

b) Cliquer deux fois pour amorcer la capsule (Fig. A-6). Le temps de travail est de 1 minute 40 secondes à partir du début du mélange à 23°C (73,4°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail.

c) Extraire le mélange directement sur la surface de la dent (Fig. A-7) puis utiliser un pinceau pour étaler un film fin de GC Fuji TRIAGE® directement sur la surface radiculaire exposée ou sur la zone hypersensible, sur la face occlusale et dans les puits et fissures.

Note :  
1) Si une prise plus rapide s'avère nécessaire, utiliser un activateur lumineux\* pendant 20-40 secondes. Placer la source lumineuse le plus près possible de la surface du ciment. Cette possibilité n'est offerte qu'avec la teinte Rose. Après la photopolymérisation, il est recommandé de protéger la surface avec un vernis protecteur.

2) Pour ajuster la direction de l'embout, tenir l'appliqueur avec la capsule face à vous et tourner le corps de la capsule.

3) Pour retirer la capsule usagée, appuyer sur le bouton de relâchement de l'appliqueur. Tourner la capsule et tirer.

d) Après le placement, lorsque le matériau commence à perdre son apparence brillante (ou après photopolymérisation par l'unité lumineuse), appliquer GC Fuji VARNISH (sèche) ou GC Fuji COAT LC (photopolymériser) sur la surface traitée et les zones adjacentes avec une boulette de coton ou une éponge (Fig. A-8).

e) La finition sous spray d'eau peut se faire 6 minutes après le début du mélange (prise chimique) ou 4 minutes si le matériau a été photopolymérisé. Utiliser une fraise diamantée très fine ou une pointe silicone de finition (Fig. A-9).

f) Appliquer de nouveau GC Fuji VARNISH ou GC Fuji COAT LC sur la zone traitée (Fig. A-10).

### B. OBTURATIONS ENDODONTIQUES PROVISOIRES

1. Nettoyage de la chambre pulpaire

a) Après un traitement approprié de la pulpe, nettoyer et sécher doucement la chambre pulpaire avec une seringue à air (Fig. B-1).

b) Remplir la chambre avec une boulette de coton (Fig. B-2).

### 2. Mélange

Suivre les instructions du paragraphe A, section 2 ci-dessus.

### 3. Placement

a) Voir les instructions paragraphe A, section 3 a et b.

b) Extraire le matériau directement sur la boulette de coton (Fig. B-3).

Note :  
Si une prise plus rapide s'avère nécessaire, utiliser un activateur lumineux\* pendant 20-40 secondes. Placer la source lumineuse le plus près possible de la surface du ciment. Cette possibilité n'est offerte qu'avec la teinte Rose. Après la photopolymérisation, il est recommandé de protéger la surface avec un vernis protecteur.

c) Protection contre l'humidité et Finition.  
Voir les instructions paragraphe A, section 3, d, e et f.

### C. RESTAURATIONS INTERMEDIARES

1. Retrait des caries

a) Retirer manuellement les caries et les débris avec un instrument adapté.

b) Pour une meilleure rétention, il est recommandé de nettoyer légèrement la surface cariéuse avec GC CAVITY CONDITIONER pendant 10 secondes ou GC DENTIN CONDITIONER pendant 20 secondes.

c) Rincer soigneusement avec de l'eau. Sécher en absorbant avec une boulette de coton ou avec une seringue à air (Fig. C-1). NE PAS DESHYDRATER. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque les surfaces préparées apparaissent humides (brillantes).

2. Anmischen  
Voir les instructions paragraphe A, section 2.

3. Application

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RADIOPAAK GLASIONOMERCEMENT IN CAPSULES TER BESCHERMING EN OM TIJDELIJK TE RESTAUREREN

Alleen te gebruiken door tandheelkundig gekwalificeerden in de vermeldde toepassingen.

### AANBEVOLEN TOEPASSINGEN

- Bescherming van fissuren.
- Bescherming van het worteloppervlak.
- Beheersen van voorkomen van overgevoeligheid.
- Ter bescherming van onvolgroeid glazuur.
- Tijdelijk vulcument bij endodontische behandelingen.
- Tijdelijke restauraties.

### CONTRA-INDICATIE

- Pulpa overkapping.
- In enkele zeldzame gevallen kan het product bij bepaalde personen overgevoeligheid veroorzaken. Indien dergelijke reacties optreden, gebruik het product dan niet langer en raadpleeg een arts.

### GEBRUIKSAANWIJZING

De ROSE kleur hardt uit op commando; WIT hardt uitsluitend chemisch uit	0,30 / 0,15
Poeder / Vloeistof Ratio (g/g)	0,30 / 0,15
Mengtijd (sec.)	10"
Verwerkingstijd (min., sec.)	1'40"
Uithardingsijd (min., sec.)	2'30"
Aanvangsijd definitieve afwerking	6'00"
Indien met licht uithard (ROSE uitharding op commando), kan worden afgewerkt na	4'00"

Test condities : Temperatuur (23±1°C), Relatieve vochtigheid (50±5%)  
ISO 9917-1 : 2003 (Dentale cementen op waterbasis) (Restauratieve cementen)

### A. BESCHERMING VAN FISSUREN

BESCHERMING VAN HET WORTELOPPERVLAK BEHEERSEN EN VOORKOMEN VAN OVERGEVOELIGHEID TER BESCHERMING VAN ONVOLGROEID GLAZUUR

1. Prepareren van het oppervlak van het element (b.v. ter bescherming van fissuren en worteloppervlakken)
  - a) Na het, op de gebruikelijke manier, reinigen van het elementoppervlak (met puimsteen en water), grondig spoelen met water. Vermijd beschadiging van de mucosaal. Opmerking: Indien extra retentie is gewenst, wordt het aanbrengen van GC CAVITY CONDITIONER (10 seconden) of GC DENTIN CONDITIONER (20 seconden) aanbevolen.
  - b) Droog door te deppen met een wattenpellet of door voorzichtig te blazen met de luchtspuit (Fig. A-1). NIET UITDROGEN. De beste resultaten worden verkregen wanneer het geprepareerde oppervlak nog enigszins glinstert.
2. Mengen
  - a) Alvorens te activeren, tik de zijkant van de capsule 2 tot 3 keer op een harde ondergrond om de poeder los te maken (Fig. A-2).
  - b) Om de capsule te activeren wordt de knop ingedrukt totdat het eindvlak gelijk ligt met het huis van de capsule (Fig. A-3).
  - c) Plaats de capsule direct in een GC Capsuletoelag en haal de hendel één keer over (Fig. A-4). De capsule is nu geactiveerd. Opmerking : De capsule wordt vlak voor het mengen geactiveerd, en onmiddellijk gebruikt.
  - d) Gebruik de capsule direct uit de tang en plaats hem in een capsule schudmachine. Schud gedurende 10 seconden met hoge snelheid (ongeveer 4000 TPM) (Fig. A-5).
3. Aanbrengen
  - a) Verwijder de capsule na het schudden onmiddellijk uit de schudmachine en plaats hem in de GC Capsule (Fig. A-6) (Applier).
  - b) Haal twee keer de hendel over, daarna kan men het materiaal extruderen (Fig. A-6). De verwerkingstijd is 1 minuut en 40 seconden vanaf het begin van mengen bij 23°C (73,4°F). Hogere temperaturen zullen de verwerkingstijd bekorten.
  - c) Smit het materiaal direct op het te behandelen oppervlak (Fig. A-7), gebruik daarna een penseeltje om GC Fuji TRIAGE® te verdelen tot een dunne film over het worteloppervlak of over het overgevoelige gebied of in de putjes en fissuren van het occlusale vlak. Opmerking :
    - 1) Wanneer een snellere uitharding wordt verlangd, gebruik dan gedurende 20-40 seconden een apparaat voor lichtuitharding". Plaats de lichtbron zo dicht mogelijk bij het cementoppervlak Dit is alleen mogelijk bij de kleur rose. Na lichtuitharding wordt geadviseerd het oppervlak te beschermen met een vernis.
    - 2) De spuituchting van de lip kan men wijzigen door de capsule in de tang te draaien.
    - 3) Druk de knop van de tang in en verwijder de gebruikte capsule met een opwaartse en draaiende beweging.
  - d) Wanneer het materiaal, na het aanbrengen, zijn glimmende oppervlak begint te verliezen (of na uitharding met een apparaat voor lichtuitharding)", het behoud van het oppervlak en de randen afkaken met behulp van een sponsje of een wattenpellet gedrenkt in GC Fuji VARNISH (droog blazen) of GC Fuji COAT LC (lichtuithardend) (Fig. A-8).
  - e) Afwerking (onder) waterspray kan 6 minuten vanaf het begin van mengen (chemische uitharding) worden uitgevoerd, of na 4 minuten bij lichtuitharding. Gebruik de superfijne diamantboor of een silicone punt (Fig. A-9).
  - f) Breng daarna opnieuw GC Fuji VARNISH of GC Fuji COAT LC aan (Fig. A-10).



### B. TIJDELIJK VULCUMENT BIJ ENDODONTISCHE BEHANDELINGEN

1. Reinigen van de pulpakamer
  - a) Na een afdoende pulpa behandeling, de pulpakamer reinigen en voorzichtig drogen met een luchtspuit (Fig. B-1).
  - b) Vul de kamer met een wattenpellet (Fig. B-2).
2. Mengen
  - a) Zie de aanwijzingen in A, Sectie 3. a en b.
  - b) Extrudeer het mengsel direct over de aangebrachte wattenpellet (Fig. B-3). Opmerking : Wanneer een snellere uitharding wordt verlangd, gebruik dan gedurende 20-40 seconden een apparaat voor lichtuitharding". Plaats de lichtbron zo dicht mogelijk bij het cementoppervlak Dit is alleen mogelijk bij de kleur rose. Na lichtuitharding wordt geadviseerd het oppervlak te beschermen met een vernis.
3. Bescherming tegen vocht en afwerking.
  - a) Zie de aanwijzingen in A, Sectie 3. d, e en f.

### C. TIJDELIJKE RESTAURATIES

1. Het verwijderen van caries.
  - a) Verwijder de caries of debris met handinstrumentarium.
  - b) Om een betere retentie te verkrijgen wordt aanbevolen het carieuze oppervlak voorzichtig te reinigen met GC CAVITY CONDITIONER gedurende 10 seconden of GC DENTIN CONDITIONER gedurende 20 seconden.
2. Spoel, gedurende 20 seconden, grondig met water. Droog door te deppen met een wattenpellet of door voorzichtig te blazen met een luchtspuit (Fig. C-1). NIET UITDROGEN. Het beste resultaat wordt verkregen wanneer het oppervlak nog enigszins glinstert.
3. Mengen
  - a) Zie de aanwijzingen in A, Sectie 3. a en b.
  - b) Extrudeer het mengsel direct op het geprepareerde laesie of op het elementoppervlak (Fig. C-2). Vorm de contour en bedek de behandelde plek zo mogelijk met een matrix. Opmerking : Wanneer een snellere uitharding wordt verlangd, gebruik dan gedurende 20-40 seconden een apparaat voor lichtuitharding". Plaats de lichtbron zo dicht mogelijk bij het cementoppervlak Dit is alleen mogelijk bij de kleur rose. Na lichtuitharding wordt geadviseerd het oppervlak te beschermen met een vernis.
4. OPMERKING : De initiële uitharding van GC Fuji TRIAGE® ROSE kan worden versneld door gebruik te maken van de warme afrijge van een halogeen apparaat voor lichtuitharding.

**KLEUR**  
Roze, Wit

**OPSLAG**  
Bij kamertemperatuur van 4-25°C (39,2-77,0°F) bewaren. (Houdbaarheid : 2 jaar vanaf de datum van fabricage)

**VERPAKKING**  
50 capsules  
Gemiddelde inhoud per capsule is : 0,30g poeder en 0,15g (0,12mL) vloeistof.  
Het minimum netto volume aan gemengd cement is : 0,13mL.

### WAARSCHUWING

1. In geval van contact met het orale slijmvlies of de huid, het gemorst materiaal onmiddellijk verwijderen met een sponsje of een wattenpellet gedrenkt in alcohol, daarna spoelen met water.
2. In geval van contact met de ogen, deze onmiddellijk spoelen met water en medisch advies inwinnen.

Laatste herziening : 07/2008

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

GLASIONOMER MED RØNTGENKONTRAST I KAPSLER TIL TEMPORÆRE FYLNINGER OG SOM PRÆVENTIV TERAPI

Kun til anvendelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

### ANBEFÅEDE INDIKATIONER

- Fissurforsøgling
- Rodoverflade beskyttelse.
- Forebygge samt kontrollere hypersensibilitet.
- Beskyttelse af emalje under dannelsen.
- Temporær forsejling af tænder som endodonti behandles.
- Temporære fyldninger.

### KONTRAINDIKATIONER

- Pulpaoverkapping.
- I sjældne tilfælde kan materialet afstedkomme allergiske reaktioner hos nogle personer. Iagttages allergiske reaktioner anbefales det ikke yderligere at bruge produktet og en læge kan evt. opsiges.

### BRUGSANVISNING

Den rosa farve afbinder på kommando ved hjælp af lys, den hvide farve afbinder kun kemisk.	Pulver- / Flüssigkeitsverhältnis (g / g)	0,30 / 0,15
Pulver / Vætske relation (g/g)	0,30 / 0,15	
Blandningstid (sek.)	10"	
Arbejdstid (min., sek.)	1'40"	
Verarbeitsungszeit (Min., Sek.)	2'30"	
Netto Abbindezeit (Min., Sek.)	2'30"	
Beginn des endgültigen Finierens	6'00"	
Zeit bis zum Finieren nach Härtung mit Halogelicht (ROSA, mit "on command" Härtung)	4'00"	

Testbedingungen : Temperatur (23±1°C), Relative Feuchte (50±5%)  
ISO 9917-1 : 2003 (Zahnärztliche Zemente auf Wasserbasis) (Restaurative Zemente)

### A. FISSURBESKYTTELSE

BESKYTTELSE AF RODOVERFLADE FOREBYGGE SAMT KONTROLLERE HYPERSENSIBILITET BESKYTTELSE AF EMALJE UNDER DANNEELSE

1. Præparation af tandens overflade (f.eks. til beskyttelse af fissurer og/eller rodoverflader)
  - a) Efter rengøring af tandens overflade (pimpsten og vand) på sædvanlig måde, spray omhyggeligt med vand. Undgå at irritere operculum. Bemærk: Såfremt ekstra retention ønskes, så anbefales applicering af GC CAVITY CONDITIONER (10 sekunder) eller GC DENTIN CONDITIONER (20 sekunder)
  - b) Tørlæg med en bomuldsplet, alternativt forsigtigt med luftspøjten (Fig. A-1). DEHYDRER IKKE TANDEN. Bedste resultat er når de aktuelle overflader ses af øjet som let fugtige evt. glinsende.
2. Blanding
  - a) Før aktivering rystes kapslen manuelt og den bankes 2-3 gange mod bordpladen for at løse pulveret (Fig. A-2).
  - b) Kapslen aktiveres ved at trykke stempelt helt i bund, så dets bagkant er i niveau med kapselkorpus (Fig. A-3).
  - c) Sæt straks kapslen i en GC kapselapplier og tryk en gang (Fig. A-4), således at stempelt er trykket lidt under niveau med kapselkorpus. Kapslen er nu aktiveret. Bemærk : Kapslen skal aktiveres umiddelbart inden blandingen, og indholdet skal anvendes umiddelbart efter. Kapslen fjernes hurtigt fra applieren og anbringes i kapselblanderen og bland i 10 sekunder (ca. 4.000 svingninger pr. minut) (Fig. A-5).
3. Applicering
  - a) Flyt kapslen fra kapselblanderen til kapselapplieren. b) Aktivér kapselapplierens håndtag 2 gange for at gøre klar til applicering (Fig. A-6). Arbejdstiden er 1 minut og 40 sekunder fra start af blandingen ved 23° (73,4°F). Højere temperatur vil forkorte arbejdstiden.
  - c) Appliør det blandede materiale på tandfladen (Fig. A-7). Anvend en pensel til at fordele GC Fuji TRIAGE® ud i et tyndt lag på rodoverfladen, over det hypersensible område eller på den okklusale flade samt fissurer. OBS :
    - 1) Ønskes en hurtigere afbindingstid, hold en lypolymeriseringslampe over materialet i \* 20-40 sekunder. Hold lyslederen så tæt på materialet som muligt. Den procedure er kun nødvendig ved den rosa farve. Efter ljusthårdning anbefales det at beskytte overfladen med en vernis.
    - 2) For at justere vinklen på spidsen så kan kapslen drejes i GC Applieren.
    - 3) For at fjerne kapslen fra GC Applieren, tryk på udløserknappen og træk herefter kapslen opad.
  - d) Efter applicering, når materialet begynder at tabe sin glans (eller efter ljusthårdning), der appliørers GC Fuji VARNISH (blæs den tør) eller GC Fuji COAT LC (ljusthårdes) på den behandlede afgrænsede flade med en bomuldsplet (Fig. A-8).
  - e) Finishing og pudning under vandspray kan udføres 6 minutter efter blandingstid (kemisk afbinding) eller efter 4 minutter såfremt kemisk afbindingsspids (Fig. A-9).
  - f) Appliør GC Fuji VARNISH eller GC Fuji COAT LC på de aktuelle flader igen (Fig. A-10).

### B. TEMPORÆRE FORSEJLING AF TÆNDER SOM ENDODONTI BEHANDLES

1. Rengøring af pulpakammeret
  - a) Efter pulpaabshanding, rengør og tørlæg forsigtigt pulpakammeret (Fig. B-1).
  - b) Placer en bomuldsplet i kammeret (Fig. B-2).
2. Blanding
  - a) Se anvisningerne i A, sektion 2.
  - b) Appliør det blandede materiale direkte over på bomuldspletten (Fig. B-3). OBS : Ønskes en hurtigere afbindingstid, hold en lypolymeriseringslampe over materialet i \* 20-40 sekunder. Hold lyslederen så tæt på materialet som muligt. Den procedure er kun nødvendig ved den rosa farve. Efter ljusthårdning anbefales det at beskytte overfladen med en vernis.
3. Applicering
  - a) Se anvisningerne i A, sektion 3, punkt a og b.
  - b) Appliør det blandede materiale i kammeret (Fig. B-2).

### C. TEMPORÆRE ERSTATNINGER

1. Ekskavering af karies
  - a) Ekskaver karies og debris løsnes med et håndinstrument.
  - b) For bedre retention, så anbefales det at rengøre den kariesede overflade med GC CAVITY CONDITIONER i 10 sekunder eller GC DENTIN CONDITIONER i 20 sekunder.
  - c) Spray omhyggeligt med vand. Tørlæg med en bomuldsplet, alternativt luftblåst forsigtigt (Fig. C-1). DEHYDRER IKKE TANDEN. Bedste resultat er når de aktuelle overflader ses af øjet som let fugtige evt. glinsende.
2. Blanding
  - a) Se anvisningerne i A, sektion 2.
  - b) Appliør det blandede materiale på den præparerede læsion eller tandoverflade (Fig. C-2). Konturer og dæk evt. med en matrix, hvis det er muligt.
3. Applicering
  - a) Se anvisningerne i A, sektion 3, punkt a og b.
  - b) Pressa ut det blandede materialet i kaviteten eller på den aktuelle yde (Fig. C-2). Konturer og om muligt tæk med en matrix. Nota : Om en snabbe steling ønskes, anvend en ljusthårdningslampe\* under 20-40 sekunder. Placera ljusledaren så nära cementytan som möjligt. Detta fungerar endast på den rosa färgen. Efter ljusthårdning rekommenderas att skydda ytan med en vernis.
  - c) Se anvisningerne i A, sektion 3. d, e, og f.

\* OBS :  
Afbindingen af GC Fuji TRIAGE® ROSA kan accelereres ved at anvende varmeudviklingen fra en dental halogenljusbasered lampe.

**FARVE**  
Rosa, Hvid

**OPEVARING**  
Opbevar produktet ved 4-25°C (39,2-77,0°F) (Holdbarhed : 2 år fra produktionsdato)

**PAKKING**  
50 kapsler  
Gennemsnitsindhold pr. kapsel : 0,30g pulver og 0,15g (0,12mL) væske  
Minimum nettovolumen af den blandede cement pr. kapsel : 0,13mL.

**BEMÆRK**  
1. Såfremt materialet kommer i direkte kontakt med bløddede eller hud, fjernes det hurtigst muligt med en pellet vædet i alkohol. Skyl efter med vand.  
2. Ved kontakt med øjnene, skyld med rigeligt vand og søg lægehjælp.

Sidst revideret : 07/2008

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RÖNTGENKONTRASTERANDE GLASJONOMER I KAPSLAR FÖR TEMPORÄRA FYLNINGAR OCH PREVENTIV TERAPI

Produkten skall endast användas av professionella utövare inom de rekommenderade indikationerna.

### REKOMMENDERADE INDIKATIONER

- Fissurskydd.
- Rotyteskydd.
- Forebygga samt kontrollera hypersensibilitet.
- Skydd av emalj under bildande.
- Temporär forsejling av tänder som endodontbehandlas.
- Temporära fyllningar.

### KONTRAINDIKATIONER

- Pulpaöverkapping.
- I sällsynta fall kan produkten framkalla allergi hos känsliga personer. I fall sådana reaktioner skulle uppträda, avbryt användningen av produkten och remitera till läkare.

### BRUKSANVISNING

Den rosa färgen stelnar på kommando med hjälp av ljus, den vita färgen stelnar endast kemiskt.	Pulver / Vätska relation (g/g)	0,30 / 0,15
Pulver / Vätska relation (g/g)	0,30 / 0,15	
Blandningstid (sek.)	10"	
Arbetstid (min., sek.)	1'40"	
Steiningstid, netto (min., sek.)	2'30"	
Avslutande finishering och puts kan utföras efter	6'00"	
Slutlig finishering kan påbörjas i fall produkten ljushårdas (ROSA stelnar på kommando)	4'00"	

Testförhållanden : Temperatur (23±1°C), Relativ fuktighet (50±5%)  
ISO 9917-1 : 2003 (Dental vätnbarbetat cement) (För fyllningsterapi)

### A. FISSURSKYDD

ROTYTESKYDD FOREBYGGA SAMT KONTROLLERA HYPERSENSIBILITET SKYDD AV EMALJ UNDER BILDANDE

1. Preparation av tandens ytor (Tex för skydd av fissurer och/eller rotetyteskydd)
  - a) Efter rengöring av tandens ytor (profylax med pimpsten och vatten) på sedvanligt sätt, spraya omsorgsfullt med vatten. Undvik att irritera operculum. OBS: Om extra retention önskas rekommenderas att applicera GC CAVITY CONDITIONER (10 sek) eller GC DENTIN CONDITIONER (20 sek).
  - b) Törrlägg med en bomuldsplet, alternativt försiktigt med luftblåstern (Fig. A-1). DEHYDRERA INTE TANDEN. Bästa resultat erhålls när de aktuella ytorna uppfattas som lätt fuktiga.
2. Blanding
  - a) Före aktivering, skaka kapseln eller knacka sidan av kapseln 2 eller 3 gånger mot en hård yta för att lösgöra pulveret (Fig. A-2).
  - b) För att aktivera kapseln, tryck in aktiveringsknappen (Fig. A-3).
  - c) Placera omedelbart kapseln i en appliceringspistol och tryck till en gång (Fig. A-4), så att aktiveringsknappen kommer i jämnhöjd med resten av kapselkorpsen. Kapseln är nu aktiverad. OBS! Kapseln skall aktiveras direkt före tillblandningen och användas omedelbart. d) Avlägsna omedelbart kapseln från appliceringspistolen och sätt kapseln i en kapselblandare. Blanda 10 sekunder i hög hastighet (ca 4.000 / min) (Fig. A-5).
3. Applicering
  - a) Avlägsna omedelbart den bländade kapseln från kapselblandaren och placera kapseln i appliceringspistolen. b) Gör två frammatningar av pistolens kolv. Insera sedan (Fig. A-6). Arbetstiden är 1 minut 40 sekunder från blandningens påbörjan vid 23°C (73,4°F). Notera att högre temperaturer förkortar arbetstiden. c) Pressa ut det bländade materialet på tandytan (Fig. A-7). Använd en pensel för att sprida ut ett tunt skikt med GC Fuji TRIAGE® direkt över rotytan, över det hypersensibla området eller över den okklusala ytan samt i håligheter och fissurer. Notera :
    - 1) Om en snabbare steling önskas, använd en ljushårdningslampe\* under 20-40 sekunder. Placera ljusledaren så nära cementytan som möjligt. Detta fungerar endast på den rosa färgen. Efter ljusthårdning rekommenderas att skydda ytan med en vernis.
    - 2) För att justera riktningen på spetsen, håll appliceringspistolens med kapseln mot Dig och vrid kapselkroppen.
    - 3) Tryck på frigöringsknappen för att avlägsna en använd kapsel. Vrid kapseln och dra den uppåt.
    - d) Efter applicering, när materialet börjar att förlora sin glans (eller efter ljusthårdning), applicera GC Fuji VARNISH (blås den torr) eller GC Fuji COAT LC (ljushårdes) för att försörja området och kavitetgränserna. Använd en bomulls- eller skumgummpellet (Fig. A-8).
    - e) Finishing och puts med vattenspray kan påbörjas 6 minuter efter blandingstid (kemisk steling) eller efter 4 minuter fall materialet ljushårdas. Använd en superfina diamanter eller en silikoniseringspenna (Fig. A-9).
    - f) Applicera GC Fuji VARNISH eller GC Fuji COAT LC på de aktuella ytorna igen (Fig. A-10).

### B. TEMPORÄRA FORSEJLING AV TÄNDER SOM ENDODONTI BEHANDLAS

1. Rengöring av pulpakammaren
  - a) Efter pulpaabshanding, rengör och törrlägg försiktigt pulpakammaren (Fig. B-1).
  - b) Placera en bomuldsplet i kammeren (Fig. B-2).
2. Blanding
  - a) Se anvisningarna under A (ovan), sektion 2.
  - b) Placera en bomuldsplet i kammeren (Fig. B-2).
3. Applicering
  - a) Se anvisningarna under A, sektion 3 a och b.
  - b) Pressa ut det bländade materialet i kaviteten eller på den aktuella ytan (Fig. C-2). Konturera och om möjligt täck med en matrix. Nota : Om en snabbe steling önskas, använd en ljusthårdningslampe\* under 20-40 sekunder. Placera ljusledaren så nära cementytan som möjligt. Detta fungerar endast på den rosa färgen. Efter ljusthårdning rekommenderas att skydda ytan med en vernis.
  - c) Fuktskydd och finishering. Se anvisningarna under A, sektion 3. d, e och f.

### C. TEMPORÄRA ERSÄTTNINGAR

1. Ekskavering av karies
  - a) Ekskava karies och avlägsna debris med handinstrument.
  - b) För ökad adhesion rekommenderar vi att rengöra de kariesade ytorna med GC CAVITY CONDITIONER under 10 sekunder eller GC DENTIN CONDITIONER under 20 sekunder.
  - c) Spola noggrant med vatten. Törrlägg med en bomuldsplet, alternativt luftblåstra försiktigt (Fig. C-1). DEHYDRERA INTE TANDEN. Bästa resultat erhålls när de aktuella ytorna uppfattas som lätt fuktiga.
2. Blanding
  - a) Se anvisningarna under A, sektion 2.
  - b) Appliør det blandede materialet på den præparerede læsion eller tandoverflade (Fig. C-2). Konturer og dæk evt. med en matrix, hvis det er muligt.
3. Applicering
  - a) Se anvisningarna under A, sektion 3 a och b.
  - b) Pressa ut det bländade materialet i kaviteten eller på den aktuelle ytan (Fig. C-2). Konturer og om muligt tæk med en matrix. Nota : Om en snabbe steling önskas, använd en ljusthårdningslampe\* under 20-40 sekunder. Placera ljusledaren så nära cementytan som möjligt. Detta fungerar endast på den rosa färgen. Efter ljusthårdning rekommenderas att skydda ytan med en vernis.
  - c) Se anvisningar under A, sektion 3. d, e och f.

\* NOTA :  
A polymerização inicial de GC Fuji TRIAGE® ROSA pode ser acelerada com a energia de um dispositivo dentário de fotopolimerização com luz de halogênio

**FÄRG**  
Rosa, Vit

**FÖRVARING**  
Lagra produkten vid 4-25°C (39,2-77,0°F) (Lagringstid : 2 år från tillverkningsdatum)

**FÖRPAKKNINGAR**  
50 kapslar  
Genomsnittligt innehåll i varje kapsel är : 0,30g pulver och 0,15g (0,12mL) vätska  
Minimum nettovolyum blandat cement per kapsel : 0,13mL.

**NOTERA**  
1. I fall materialet kommer i direkt kontakt med mjukvävnad eller hud, avlägsna det genast med en pellet dränkt i alkohol. Spola med vatten.  
2. Vid kontakt med ögonen, spola med vatten och remitera till läkare.

Reviderad senast : 07/2008

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

CIMENTO DE IONÓMERO DE VIDRO RADIOPAACO PARA PROTECÇÃO E RESTAURAÇÕES PROVISÓRIAS EM CAPSULAS

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

### INDICAÇÕES RECOMENDADAS

- Protecção de fissuras.
- Protecção da superfície radicular.
- Prevenção e controlo da hipersensibilidade dentária.
- Protecção de esmalte antes da restauração.
- Restauração provisória do acesso coronário em endodontia.
- Restaurações provisórias

### CONTRA-INDICAÇÕES

- Protecção pulpar.
- Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Tonalidade ROSA permite polimerização controlada, Tonalidade BRANCA apenas polimerização química.	Proporção Pó / Líquido (g / g)	0,30 / 0,15
Proporção Pó / Líquido (g / g)	0,30 / 0,15	
Tempo de mistura (seg.)	10"	
Tempo de trabalho (min., seg.)	1'40"	
Tempo total de endurecimento (min., seg.)	2'30"	
Tempo até começar o Acabamento Final	6'00"	
Tempo até começar o Acabamento Final com fotopolimerização (polimerização controlada ROSA)	4'00"	

Condições de teste: Temperatura (23±1°C), Humidade relativa (50±5%)  
ISO 9917-1 : 2003 (Cimentos dentários aquosos) (Cimentos para restaurações)

### A. PROTECÇÃO DAS FISSURAS

PROTECÇÃO DA SUPERFÍCIE RADICULAR PREVENÇÃO E CONTROLO DA HIPERSENSIBILIDADE DENTÁRIA PROTECÇÃO DO ESMALTE IMATURO

1. Preparação das superfícies do dente (p. ex. para a protecção de fissuras ou da superfície radicular)
  - a) Depois de limpar as superfícies do dente (profilaxe com pasta de pedra pómea e água) do modo habitual, lavar bem com água. Evitar agravar o operculum. Nota: Se for desejável retenção adicional, recomenda-se a aplicação de CONDICIONADOR CAVITÁRIO GC (10 segundos) ou CONDICIONADOR DA DENTINA GC (20 segundos).
  - b) Secar com uma bola de algodão ou com um jacto suave da seringa de ar (Fig. A-1). NÃO SEQUE COMPLETAMENTE. Os melhores resultados obtêm-se quando as superfícies preparadas têm um aspecto húmido (brilhante).
2. Mistura
  - a) Antes de activar, agite a cápsula ou bata 2 ou 3 vezes com o lado desta numa superfície dura, para soltar o pó (Fig. A-2).
  - b) Para activar a cápsula, empurre o êmbolo até este ficar nivelado com o corpo principal (Fig. A-3).
  - c) Coloque imediatamente a cápsula num Aplicador de cápsula GC e clique a alavanca uma vez (Fig. A-4). A cápsula é activada. Nota: A cápsula deve ser activada mesmo antes de misturar e usada imediatamente.
  - d) Remova a cápsula imediatamente do aplicador e coloque-a num misturador ou misturador de amálgama. Misture durante 10

EN Prior to use, carefully read the instructions for use.

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RADIOPAQUE GLASS IONOMER PROTECTION AND TEMPORARY RESTORATIVE MATERIAL IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

### RECOMMENDED INDICATIONS

1. Fissure protection.
2. Root surface protection.
3. Hypersensitivity prevention and control.
4. Protection for denture enamel.
5. Temporary filling of endodontic access.
6. Intermediate restorations.

### CONTRAINDICATIONS

1. Patients with severe allergic reactions to the product and/or to any of its components.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and consult a physician.

### DIRECTIONS FOR USE

PINK Shade is command set, WHITE Shade is chemical set only.

Powder / Liquid Ratio (g / g)	0.30 / 0.15
Mixing Time (min., sec.)	10*
Working Time (min., sec.)	140*
Net Setting Time (min., sec.)	230*
Final Finishing Compaction Time	6'00"
Final Finishing Compaction Time if light cured (PINK Command set)	4'00"

Test conditions: Temperature (23±1 °C), Relative humidity (50±5%)

### ISO 9917-1: 2003 (Dental water-based cements) (Restorative cements)

### A FISSURE PROTECTION

#### ROOT SURFACE PROTECTION

#### HYPERSENSITIVITY PREVENTION AND CONTROL

#### PROTECTION FOR DENTURE ENAMEL

1. Preparation of the tooth surfaces (e.g. for fissure protection or root surface protection)

- a) After cleaning the tooth surfaces (prophylaxis with fluoride and water) in usual manner, rinse thoroughly with water. Avoid aggravating the operculum.

If extra retention is desired, application of GC CAVITY CONDITIONER (10 seconds) or GC DENTIN CONDITIONER (20 seconds) is recommended.

- b) Dry by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an air syringe (Fig. A-1). DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).

2. Mixing

- a) Before activation, shake the capsule or put its side or 3 times on a hard surface to loosen the powder.

- b) To activate the capsule, push the plunger until it is flush with the main body (Fig. A-3).

- c) Immediately place the capsule into a GC Capsule Applicator and click the lever once (Fig. A-4). The capsule is now activated.

The capsule should be activated just before mixing and used immediately.

- d) Immediately remove the capsule from the applicator and insert it into a capsule mixer or amalgamator.

- e) Mix for 10 seconds at high speed (approximately 4,000 RPM) (Fig. A-5).

3. Placement

- a) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC Capsule Applicator.

- b) Make two clicks to prime the capsule then syringe (Fig. A-6). The working time is 1 minute 40 seconds from the start of mixing at 23 (73.4 °F). Higher temperatures will shorten working time.

- c) Push the mixture directly onto the tooth (Fig. A-7) then use a brush to spread a thin film of GC Fuji TRIAGE® directly over the root surface or over the occlusal surface and into the pits and fissures.

Note: If a master set is desired, use a visible light curing device for 20-40 seconds. Place light curing device as close as possible to the cement surface. This device is recommended only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

- d) To adjust the direction of the nozzle, hold the applicator with the capsule towards you and turn the capsule body.

- e) To remove the used capsule, push the applicator release button. Twist the capsule, pull up upwards.

- f) After placement, when the material starts to lose its stickiness (or after curing with light curing device), apply GC Fuji VARNISH (blow dry the GC Fuji COAT LC light cured) to the sealed areas and the margins using an water pellet or sponge (Fig. A-8).

- e) Finishing under air water spray can be performed 6-8 minutes after placement on the surface.

- f) Use a superfine diamond bur or a silicone finishing point. Use GC Fuji COAT LC to the area again (Fig. A-10).

### B. TEMPORARY FILLING OF ENDODONTIC ACCESS

1. Cleaning the pulp chamber

- a) After appropriate pulp treatment, clean and gently dry the pulp chamber with an air syringe (Fig. B-1).

- b) Fill the chamber with a cotton pellet (Fig. B-2).

2. Mixing

- a) See directions in A (above), Section 2.

3. Placement

- a) See directions in A, Section 3, a and b.

- b) Extrude the mixture directly over the prepared lesion or tooth surface (Fig. C-2). Form the contour and if possible cover with a matrix.

Note: If a faster set is desired, use a visible light curing device\* for 20-40 seconds. Place light source as close as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

- c) Moisture protection and finishing

See directions in A, Section 3, d, e, and f.

### C. INTERMEDIATE RESTORATIONS

1. Caries removal

- a) Remove caries and loose debris with hand instruments.

- b) For better retention, it is recommended to gently clean the carious surface with GC CAVITY CONDITIONER for 10 seconds or GC DENTIN CONDITIONER for 20 seconds.

- c) Rinse thoroughly with water. Dry by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an air syringe (Fig. C-1). DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).

2. Mixing

- a) See directions in A (above), Section 2.

3. Placement

- a) See directions in A, Section 3, a and b.

- b) Extrude the mixture directly over the prepared lesion or tooth surface (Fig. C-2). Form the contour and if possible cover with a matrix.

Note: If a faster set is desired, use a visible light curing device\* for 20-40 seconds. Place light source as close as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

- c) See directions in A, Section 3, d, e, and f.

\* NOTE: The initial set of GC Fuji TRIAGE® PINK can be accelerated using the energy of a dental halogen light curing device.

### SHADE

Pink, White

### STORAGE

Store at a temperature of 4-25° (39-77.0°F)

(Shelf life: 2 years from date of manufacture)

### PACKAGE

50 capsules

Contents per capsule: 0.30g powder and 0.15g (0.12mL) liquid

Minimum net volume of mixed cement per capsule: 0.13mL

### CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with water or cotton soaked in alcohol. Flush with water.

2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

US Patent : 6264472 6795241

JP Patent : 6353042 2357173

France Patent : 2973366 2799594

Australia Patent : 76901 775349

Last revised : 07/2008

CE 0086

MANUFACTURED BY GC CORPORATION

76-1 Hueshima-cho, Hachioji-shi, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY GC CORPORATION

76-1 Hueshima-cho, Hachioji-shi, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE NV

Research Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium

PRINTED IN JAPAN

BG Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба.

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

РЕНТЕНОКОМПАТЕН ПЛАС-ИОНОМЕР ЗА ЗАЩИТА И ВРЕМЕНИИ ВЪЗСТАВЯВАНЯ В КАПУЛИ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

### РЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ

1. Защита на кореновата повърхност.
2. Защита на кореновата кофена.
3. Предотвратяване и контрол на хиперсензитивитет.
4. Защита на зъбната емал.
5. Временно obtуриране на ендодонтични cavитети.
6. Медицини възстановявания.

### КОНТРАИДИКАЦИИ

1. Пациенти с тежки алергични реакции.
2. В редки случаи, продуктът може да предизвика чувствителност у някои пациенти. При такива реакции, спрете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

### НАСОКИ ЗА УПОРЕБА

РОЗОВИЯт цвят е командно втвърдяване, БЕЛИЯт цвят е само химично втвърдяване.

Съотношение Пудра / Течност (g / g)	0.30 / 0.15
Време за смесване (сек.)	10*
Време за работа (мин., сек.)	1'40"
Време за втвърдяване (мин., сек.)	2'30"
Наложно на окончателното финалиране	6'00"
Наложно на окончателното финалиране при фото-полимеризация	4'00"

Тествови условия: Температура (23±1 °C), Относителна влажност (50±5%)

### ISO 9917-1: 2003 (Стоматологични цемента на водна основа) (Възстановителни цемента)

### A. ЗАЩИТА НА ФИСУРА

#### ОCHRANA PVRCHU KORENIA

#### PREVENČA A KONTROLA HIPERSENZITIVITY KORĚNIA NEJZDROBNĚJŠÍ SKLONIVOSTI

#### PROTEKTIVNÉ A KONTROLNÉ NA SDRŽANUVOSŤIBILNOSTI ZUBNÝCH A NEZDROBNĚJŠÍ SKLONIVOSTI

1. Подготовка на зъбните повърхности (напр. за защита на фисурите или кореновата повърхност)

- a) След почистване на зъбните повърхности (профилaxis с мекка и вода) и изплащане с вода, не раздразняте кариеша.

Забележка: Ако е необходимо допълнителна ретиция, се препоръчва нанасянето на GC CAVITY CONDITIONER (10 секунди) или GC DENTIN CONDITIONER (20 секунди).

- b) Преди ПРЭСЪУБИВАНЕ. Най-добри резултати се постигат, когато подготвените повърхности изглеждат влажни (блестящи).

2. Месане

- a) Before activation, shake the capsule or tap its side or 3 times on a hard surface to loosen the powder.

- b) To activate the capsule, push the plunger until it is flush with the main body (Fig. A-3).

- c) Immediately place the capsule into a GC Capsule Applicator and click the lever once (Fig. A-4). The capsule is now activated.

The capsule should be activated just before mixing and used immediately.

- d) Immediately remove the capsule from the applicator and insert it into a capsule mixer or amalgamator.

- e) Mix for 10 seconds at high speed (approximately 4,000 RPM) (Fig. A-5).

3. Placement

- a) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC Capsule Applicator.

- b) Make two clicks to prime the capsule then syringe (Fig. A-6). The working time is 1 minute 40 seconds from the start of mixing at 23 (73.4 °F). Higher temperatures will shorten working time.

- c) Push the mixture directly onto the tooth (Fig. A-7) then use a brush to spread a thin film of GC Fuji TRIAGE® directly over the root surface or over the occlusal surface and into the pits and fissures.

Note: If a master set is desired, use a visible light curing device for 20-40 seconds. Place light curing device as close as possible to the cement surface. This device is recommended only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

- d) To adjust the direction of the nozzle, hold the applicator with the capsule towards you and turn the capsule body.

- e) To remove the used capsule, push the applicator release button. Twist the capsule, pull up upwards.

- f) After placement, when the material starts to lose its stickiness (or after curing with light curing device), apply GC Fuji VARNISH (blow dry the GC Fuji COAT LC light cured) to the sealed areas and the margins using an water pellet or sponge (Fig. A-8).

- e) Finishing under air water spray can be performed 6-8 minutes after placement on the surface.

- f) Use a superfine diamond bur or a silicone finishing point. Use GC Fuji COAT LC to the area again (Fig. A-10).

### B. TEMPORARY FILLING OF ENDODONTIC ACCESS

1. Cleaning the pulp chamber

- a) After appropriate pulp treatment, clean and gently dry the pulp chamber with an air syringe (Fig. B-1).

- b) Fill the chamber with a cotton pellet (Fig. B-2).

2. Mixing

- a) See directions in A (above), Section 2.

3. Placement

- a) See directions in A, Section 3, a and b.

- b) Extrude the mixture directly over the prepared lesion or tooth surface (Fig. C-2). Form the contour and if possible cover with a matrix.

Note: If a faster set is desired, use a visible light curing device\* for 20-40 seconds. Place light source as close as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

- c) Moisture protection and finishing

See directions in A, Section 3, d, e, and f.

### C. INTERMEDIATE RESTORATIONS

1. Caries removal

- a) Remove caries and loose debris with hand instruments.

- b) For better retention, it is recommended to gently clean the carious surface with GC CAVITY CONDITIONER for 10 seconds or GC DENTIN CONDITIONER for 20 seconds.

- c) Rinse thoroughly with water. Dry by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an air syringe (Fig. C-1). DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).

2. Mixing

- a) See directions in A (above), Section 2.

3. Placement

- a) See directions in A, Section 3, a and b.

- b) Extrude the mixture directly over the prepared lesion or tooth surface (Fig. C-2). Form the contour and if possible cover with a matrix.

Note: If a faster set is desired, use a visible light curing device\* for 20-40 seconds. Place light source as close as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

- c) See directions in A, Section 3, d, e, and f.

\* NOTE: The initial set of GC Fuji TRIAGE® PINK can be accelerated using the energy of a dental halogen light curing device.

### SHADE

Pink, White

### STORAGE

Store at a temperature of 4-25° (39-77.0°F)

(Shelf life: 2 years from date of manufacture)

### PACKAGE

50 capsules

Contents per capsule: 0.30g powder and 0.15g (0.12mL) liquid

Minimum net volume of mixed cement per capsule: 0.13mL

### CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with water or cotton soaked in alcohol. Flush with water.

2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

US Patent : 6264472 6795241

JP Patent : 6353042 2357173

France Patent : 2973366 2799594

Australia Patent : 76901 775349

Last revised : 07/2008

CE 0086

MANUFACTURED BY GC CORPORATION

76-1 Hueshima-cho, Hachioji-shi, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY GC CORPORATION

76-1 Hueshima-cho, Hachioji-shi, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE NV

Research Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium

PRINTED IN JAPAN

CE 0086

MANUFACTURED BY GC CORPORATION

76-1 Hueshima-cho, Hachioji-shi, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY GC CORPORATION

76-1 Hueshima-cho, Hachioji-shi, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE NV

Research Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium

PRINTED IN JAPAN

CS Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RADIOOPAKI SKLONIONOMERNI OCHRANNÝ A DOČASNÝ VYPŮVNOVÝ RESTORATIVNÍ MATERIÁL V KAPSULĚ

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

### DOPORUČENÉ INDIKACE

1. Ochrana fisur.
2. Ochrana povrchu kořene.
3. Prevence a kontrola hypersenzitivity.
4. Ochrana povrchu emalů.
5. Dočasně endodontické zapečetění.
6. Střednědobé vyplnění.

### KONTRAINDIKACE

1. Pacienti s těžkými alergickými reakcemi.
2. V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány jakékoliv reakce, výrobek vešměte a vyhledejte lékařskou pomoc.

### NÁVOD K POUŽITÍ

PINK (rózový) odstín tuhne tzv. na pově, WHITE (bílý) odstín tuhne pouze chemicky.

Prášek / tekutina poměr (g / g)	0.30 / 0.15
Míchací čas (sek.)	10*
Pracovní čas (min., sek.)	1'40"
Čas za vztvrdění (min., sek.)	2'30"
Požádka konečného opracování	6'00"
Požádka konečného opracování při použití světelné polymerizace (RÓZOVÝ odstín a tuhnutí „na pově“)	4'00"

Tesťovací podmínky: Teplota (23±1 °C), Relativní vlhkost (50±5%)

### ISO 9917-1: 2003 (Dentální cementy na bázi vody) (Výplňové cementy)

### A. OCHRANA FISUR

#### OCHRANA PVRCHU KORĚNA

#### PREVENČA A KONTROLA HIPERSENZITIVITY KORĚNIA NEJZDROBNĚJŠÍ SKLONIVOSTI

#### PROTEKTIVNÉ A KONTROLNÉ NA SDRŽANUVOSŤIBILNOSTI ZUBNÝCH A NEZDROBNĚJŠÍ SKLONIVOSTI

1. Příprava povrchu zuba (např. pro ochranu fisur nebo ochranu povrchu kořene)

- a) Nakon očistenia povrchu zuba (profilaxia plovúcnou pastou) na učištění náčin, temelito isprati vodou. Pri tomto ne dráždivéte živicou gingu.

Zabauka: Ak je potrebná dodatočná ratiencia, preporúča sa naniesť sredstvo za kondicionovania GC CAVITY CONDITIONER (10 sekund) ili GC DENTIN CONDITIONER (20 sekund).

- b) Prédi PRÉSŤUBAVANĚ. Najlepší výsledky sa dosahujú, keď sú pripravené povrchy zvlhčené (lesklé).

2. Míchání

- a) Před aktivací protlačte kapsuli tak, aby pokrývala zřetelně hlavní tělo (obr. A-3).

- b) Pro aktivaci kapsle stlačte špičku na spodní částí dokud nebude v úrovni s hlavním tělem (obr. A-4).

- c) Ihned umístěte kapsli do aplikátoru GC Capsule Applicator a jed

Prej použitiem si otkladke prečítajte návod na použitie. **SK**

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RADIOOPAKÝ SKLIONOMERNÝ OCHRANNÝ A DOČASNÝ VÝPLŇOVÝ MATERIÁL V KAPSULÁCH

Na použitie v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

### DOPORUČENÉ INDIKÁCIE

- Ochrana povrchu koreňa.
- Ochrana povrchu koreňa.
- Prevenčia a kontrola hyperestézie.
- Ochrana novovládneho skloviny.
- Začasné polnivé pri endodontii.
- Strednodobé výplne.

### KONTRAINDIKÁCIE

- Priamé použitie pulpy.
- V ojedinelých prípadoch môže vyrobok spôsobiť otvornosť v niektorých očiach. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prestaňte používať výrobok a dajte pacientovi zdravotnú starostlivosť.

### NAVOD NA POUŽITIE

Odtien PINK (ružový) je tuhnuti na povet, odtien WHITE (biely) je len chemický stvrdzujúci materiál.

Primer prášku / tekutina (g / g)	0,30 / 0,15
Sač miesania (sek.)	10"
Pracovný čas (min. sek.)	1'40"
Čas ľahnutia (min. sek.)	2'30"
Čas zopätokovacej úpravy	6'00"
Zapätokovacia úprava v prípade stvrdzovania svetlom (vzhľad na povet / hmotnosť)	4'00"

Testovacie podmienky: Teplota 23±1°C, Relatívna vlhkosť (50±5 %), ISO 9917-1: 2003 (Zobor cemeny na báze vody (Výplňové cemeny))

### A. OCHRANA FISURY

OCHRANA PVRCHU KOREŇA PREVENČNÁ KONTROLA HYPERSENSITIVITY OCHRANA NEVYVÁDENEJ SKLOVINY

- Príprava povrchu zuba (npr. na ochranu fisury alebo povrchu koreňa)
- Po vyčistení zvyčajným spôsobom (profaxia) pomocou pemzy a vody, použiť vodou riediteľnú opláchnite vodou. Vysušite ju so suchou handričkou.

V prípade, že je potrebná väčšia retencia, je pripravený nástroj GC CAVITY CONDITIONER (10 sekund) alebo GC DENTIN CONDITIONER (20 sekund).

Osušte vatovým tampónom alebo ľahkým otknutím vzduchovou striekačkou (obr. A-1).

NEPRESUŠUJTE. Najlepšie výsledky dosiahnete keď, keď je pripravená povrchová vlhkosť (svetkivka).

Miešanie

Pred aktiváciou kapsulou zatrieste alebo 20-3krát zatrieste kapsulu, aby sa prášok uvoľnil (obr. A-2).

Kapsulu aktivujte úprimým zatlačenie piestu do nahľadno telesa kapsule (obr. A-3).

Kapsulu zatrieste vodou z aplikátora GC Capsule Applier a raz zatrieste páčku (obr. A-4). Teraz je kapsula aktívna.

Kapsulu je potrebné aktivovať ik pred miešaním in ja innej podstaty.

Kapsulu odstráňte kapsulu in jo postaviť v miešale ik amalgamator in miešale pri vysokej hrstoti 10 sekund (obr. A-5).

Namietanie

Zmiešano kapsulu kató vzmieste ik miešale in jo v miešale s aplikator.

Nareďte dva kila, da pripravíte kapsulu (Silka A-6). Delovni čas je 1 minuta a 40 sekund od začatka obr. A-7).

Pracovný čas je 1 minuta a 40 sekund od začatka miešania pri 23°C (73,4°F). Zvyším teploty sa pracovný čas skracuje.

Zmes vyliete na povrch zuba (obr. A-7) a pomocou štetca naneste tenkú vrstvu GC Fuji TRIAGE® priamo na povrch koreňa, na hyperestizivnú oblasť alebo na okrajoch bróčov.

Poznámka

V prípade potreby rýchlejšieho tuhnutia použite na 20 sek. svetlo stvrdzujúcu lampu. Zrôj svetla umiestnite čo najbližšie k povrchu cemeny. To sa vzťahuje len na ružový odtien. Na ochranu povrchu vyčisteného zuba použite čistú glazúru.

Siemer trysky nastavte tak, že aplikátor s kapsulou pridzie smerom k zube a tlačíte telom kapsule.

Kapsulu zatrieste pri stlačení stlačenia vzhľadného tlačidla na aplikátore. Kapsulu odtie a vyhladite nahľad.

Po vložení, keď materiál začne stlačiť hrádka (vzhľad na vytvrdnení pomocou pulpy), pomocou vodného tampóna alebo hubky zatrieste na pečateľné miesto a na okraje GC Fuji VARNISH (osušie prúdov vzduchu) alebo GC Fuji COAT LC (vytvrdze svetlom).

Poznámka

Konečnú úpravu pod vodným sprjem možno vykonať 6 minút od začatku miešania (chemický zväzok možno po vytvrdení svetlom).

Použite superjemný diamant alebo silikónový hrot (obr. A-8).

Primer inštrukcie A, odst. 3 d, e, f.

DOČASNÉ ENDOODONTICKÉ ZAPĚČENIE

1. Vyčistenie drevného dutinky- 2. Odtiene dutinky po príslušnom očistení včistite a tenko osušte vodnou striekačkou (obr. B-1).
- 3. Dutinu vyplňte vatovým tampónom (obr. B-2).

2. Miešanie

Glejte navoľadu pod A (zgoraj), poglavje 2.

3. Namietanie

a) Glejte navoľadu A, odst. 3 a, b.

b) Izostne matricu direktno preko vatne kroglice (Silka B-3).

Navoľadu:

2. Glejte hitrejšie stvrdzovanie, uporabite enote za svetlobno stvrdzovanie\* na 20 - 40 sekund. Vir svetlobe namestite ik bližje cemeniti površini. Ta funkcija se nanáša samo na PINK barvo. Po svetlobnem obezarenji je pripravová zaštitná površine s premazom.

3. Zaštitná pred vlagu in končna obdelava

a) Glejte navoľadu pod A, poglavje 3, d, e, f.

C. STREDNODOBÉ VÝPLNE

1. Odtiene zrubného kótu

a) Odtiene núžnym nástrojom poškodného tkaniva

b) Pre lepší retenciu odporúčame karížny povrch jemne čistiť 10 sekund pripravkom GC CAVITY CONDITIONER alebo 20 sekund pripravkom GC DENTIN CONDITIONER (20 sekund)

c) Dokladne opláchnite vodou. Osušte pomocou vatového tampóna alebo jemným otknutím vzduchovou striekačkou (obr. C-1).

NEPRESUŠUJTE. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak preparované povrchy budú mať vlnhky (svetkiv) vzhľad.

2. Miešanie

Pozri inštrukcie A (hore), odst. 2.

3. Umiestnenie

a) Pozri inštrukcie A, odst. 3 a, b.

b) Zmes vyliete priamo na vatový tampón (obr. B-3).

Poznámka

V prípade potreby rýchlejšieho tuhnutia použite na 20-40 sekund polymeračnú lampu. Zrôj svetla umiestnite čo najbližšie k povrchu cemeny. To sa vzťahuje len na ružový odtien. Na ochranu povrchu po vytvrdení svetlom je vhodné použiť glazúru.

Pozri inštrukcie A, odst. 3 d, e, f.

\* POZNÁMKY:

Na urychlenie tuhnutia GC Fuji TRIAGE® PINK možno použiť energiu z dentálnej halogenovej lampy na vytvrdzovanie svetlom.

SHRANJEVANJE

Strahujte pri teploti 4-25°C (39,2-77,0°F) (Upozornenie: 2 let od datuma izdelave.)

BARVE

Pink, bela

PAKIRANJE

50 kapsul

Popravná vsebina kapsule: 0,30g prášku a 0,15g (0,12mL) tekóhne. Minimální neto volumen zmiešaného cemeny na kapsulu: 0,13mL.

OPOROZLO

1. V primeru silka materiálu s líkvi v usni votnini ali s kózo, ga takoj odstráňte z pota ga odstráňte v alkoholi. Správne odstráňte hubkou alebo kúskom vaty namočeným v alkoholi. Opláchnite vodou.

2. V prípade zariadka očii ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

Napovedy upravené : 07/2008

Prad uporabo prevajno prebrati navodila za uporabo. **SL**

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RADIOOPAKÝ STEKLAŠO IONOMERNI ZAČASNI RESTAVRATIVNI MATERIAL V OBLIKI KAPSULE

Uporaba sama za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

### PRIPOROČENE INDIKACIJE

- Ochrana fisur
- Zaščitla koreninske površine.
- Preprečevanje in kontrola preobčutljivosti.
- Ochrana novovládne sklovine.
- Začasne polnive pri endodontiji.
- Vmesne restavracije.

### KONTRAINDIKACIJE

- Priamé použitie pulpy.
- V ojedinelých prípadoch môže výrobok spôsobiť otvornosť v niektorých ľudských očiach. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prestaňte používať výrobok a dajte pacientovi zdravotnú starostlivosť.

### NAVODILA ZA UPORABO

PINK barva ima svetlobno stvrdzenie. BELA barva ima samo kemicko stvrdzujúce činidlo.

Namerno práh / tekóhna (g / g)	0,30 / 0,15
Sač miesania (sek.)	10"
Delovni čas (min. sek.)	1'40"
Neto vne stvrdzivanja (min. sek.)	2'30"
Primerka za obdelovanje	6'00"
Primerka za obdelovanje pri svetlobni polimerizaciji (ROZA boja za svetlobno polimerizovanje) (PINK svetlobno stvrdzenie)	4'00"

Testni pogoj: temperatura (23 ± 1°C), relatívna vlhkosť (50 ± 5%), ISO 9917-1: 2003 (Zobor cemeny na báze vody (Restavratívni cemeny))

### A. ZAŠČITA FISUR

OCHRANA PVRŠINE KOREŇA PREČEVANJE IN KONTROLA PREČUTLIVOSTI ZAŠČITA NEVYVÁDENEJ SKLENINO

1. Preparacija površine zuba (npr. za pečatenje fisura ili zaštitu površine korena)

a) Nakon čišćenja površine zuba (profilaksa pljuvomcem i četkanjem) u uobičajen način, dobro isprati vodom. P. Izgubajte se držanjej opekuluma.

Važno:

Ako je potrebna dodatna retencija, preporučuje se sredstvo za kondicioniranje GC CAVITY CONDITIONER (10 sekundi) ili GC DENTIN CONDITIONER (20 sekundi).

b) Osušite komadićem vate ili blagim mlazom puztera (Silka A-1). NE PRESUŠUJTE! Najbolji rezultat se postizu kada preparatne površine izgledaju vlažno (sijaju se).

2. Mešanje

a) Pri aktivaciji kapsule protresite ili jednom nježno poturite 2 do 3 puta lupit o tvrdnu površinu kako bi se oslobodio praš (Silka A-2).

b) Za aktivaciju kapsule koristite polupnu ušniču u telo zuba (obr. A-3).

c) Kapsulu odmah postavite u aplikator GC Capsule Applier i jednom pritisnite potugu (Silka A-4). Kapsula je sada aktivirana.

Navoľadu:

a) Pri aktivaciji kapsule protresite ali z njo udarite po trči površini, da se sprosti praš (Silka A-2).

b) Za aktivaciju kapsule pritisnite na bat, da se ta vrtne v ustih (obr. A-3).

c) Kapsulu namestite kapsulu v kovinski GC Capsule Applier i enkrat pritisnite na vzvodni GC Capsule Applier (obr. A-4). Kapsula je sedaj aktivirana.

Kapsulu je potrebno aktivirati ik pred miešanjem in jo aktivirati v mešalici.

d) Kapsulu odmah izvadite iz aplikatora i postavite je v mešalico zamrznjeno v kapsuli (Silka B-3).

e) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

f) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

g) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

h) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

i) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

j) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

k) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

l) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

m) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

n) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

o) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

p) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

q) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

r) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

s) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

t) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

u) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

v) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

w) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

x) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

y) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

z) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

aa) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

ab) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. **SR**

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RADIOOPAKI GLASJONOMERNI ZAŠTITNI I PRIVREMENI RESTAVRATIVNI MATERIAL U KAPSULAMA

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

### PREPORUČENE INDIKACIJE

- Očista fisura
- Zaštita površine korena.
- Prevenacija i kontrola preosetljivosti.
- Zaštita novonastale sklovinice.
- Privremeno endodontsko pečaćenje.
- Privremeni ispuni.

### KONTRAINDIKACIJE

- Priamé použitie pulpy.
- V ojedinelých prípadoch môže výrobok spôsobiť otvornosť v niektorých ľudských očiach. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prestaňte používať výrobok a dajte pacientovi zdravotnú starostlivosť.

### UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ROZA boja je za svetlobno polimerizovanje. BELA boja je samo sa hemijskim stvrdzujúcim činidlom.

Onos praš / tekoćina (g / g)	0,30 / 0,15
Vreme miešanja (sek.)	10"
Radno vreme (min. sek.)	1'40"
Neto vreme stvrdzivanja (min. sek.)	2'30"
Vreme poćitka zavrnjavanja	6'00"
Vreme poćitka za obdelovanje pri svetlobni polimerizaciji (ROZA boja za svetlobno polimerizovanje)	4'00"

Uslovi testiranja: Temperatura (23 ± 1°C), relativna vlažnost (50 ± 5%), ISO 9917-1: 2003 (Izdelani cemeny na báze vody (restavratívni cemeny))

### A. PEČAĆENJE FISURA

ZAŠTITA PVRŠINE KOREŇA PREVENČNA I KONTROLA PREOSETLIVOSTI ZAŠTITA NEVYVÁDENEJ SKLENINO

1. Preparacija površine zuba (npr. za pečaćenje fisura ili zaštitu površine korena)

a) Nakon čišćenja površine zuba (profilaksa pljuvomcem i četkanjem) u uobičajen način, dobro isprati vodom. P. Izgubajte se držanjej opekuluma.

Važno:

Ako je potrebna dodatna retencija, preporučuje se sredstvo za kondicioniranje GC CAVITY CONDITIONER (10 sekundi) ili GC DENTIN CONDITIONER (20 sekundi).

b) Osušite komadićem vate ili blagim mlazom puztera (Silka A-1). NE PRESUŠUJTE! Najbolji rezultat se postizu kada preparatne površine izgledaju vlažno (sijaju se).

2. Mešanje

a) Pri aktivaciji kapsule protresite ili jednom nježno poturite 2 do 3 puta lupit o tvrdnu površinu kako bi se oslobodio praš (Silka A-2).

b) Za aktivaciju kapsule koristite polupnu ušniču u telo zuba (obr. A-3).

c) Kapsulu odmah postavite u aplikator GC Capsule Applier i jednom pritisnite potugu (Silka A-4). Kapsula je sada aktivirana.

Navoľadu:

a) Pri aktivaciji kapsule protresite ali z njo udarite po trči površini, da se sprosti praš (Silka A-2).

b) Za aktivaciju kapsule pritisnite na bat, da se ta vrtne v ustih (obr. A-3).

c) Kapsulu namestite kapsulu v kovinski GC Capsule Applier i enkrat pritisnite na vzvodni GC Capsule Applier (obr. A-4). Kapsula je sedaj aktivirana.

Kapsulu je potrebno aktivirati neposredno pre miešanja in jo aktivirati v mešalici.

d) Kapsulu odmah izvadite iz aplikatora i postavite je v mešalico zamrznjeno v kapsuli (Silka B-3).

e) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

f) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

g) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

h) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

i) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

j) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

k) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

l) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici pred zamrznjenjem.

m) Vrtajte vatniču odmah raz na ruku (Silka A-4).

n) Tlačite kapsulu aktivovano.

Primerka:

Kapsula povinna biti aktivovana brezposredno pred miešanjem. Kapsulu je potrebno aktivirati v mešalici